



ITEM #21045

ITEM #21049

POWERSEEKER®

114EQ AND 127EQ TELESCOPES

QUICK SET-UP GUIDE

ENGLISH



Unpack your telescope and verify that all parts are present. Your PowerSeeker 114EQ or 127EQ includes: an optical tube with tube rings attached, a tripod with center leg brace, an equatorial mount, two eyepieces, a 3x Barlow lens, a finderscope, a 6 lb. counterweight, a counterweight bar, two slow motion cables, and an eyepiece accessory tray.



To set up the tripod, spread the legs outward until they are fully extended and push down center leg brace.



Extend the center portion of each of the three tripod legs down about 6 to 12 inches. Use the tightening screw on each leg to secure the extended leg in place.



Check to ensure that all three legs are the same height once extended to provide a level platform for the telescope.



Place the eyepiece accessory tray on top of the tripod's center leg brace. Thread the tray into the threaded hole in the center of the leg brace until it is fully seated.



If necessary, rotate the accessory tray counterclockwise until the accessory holes are not covered by the leg brace arms as shown here.



Locate the equatorial mount and place the base of the mount through the hole in the center of the tripod mounting platform.



From underneath the tripod mounting platform, thread the attached mounting bolt into the hole on the bottom of the equatorial mount.



Look up the approximate latitude of your observing site on the Internet or using a map. Then, thread the latitude adjustment screw into the equatorial mount until your latitude is indicated on the latitude scale.



Locate the counterweight bar and counterweight. Slide the counterweight half way down the counterweight bar.



Holding the counterweight in one hand, line up the counterweight bar with the mount. With your other hand, turn the counterweight bar until it is fully seated. Tighten the counterweight locking screw to hold the counterweight in place.



Slide the chrome end of the slow motion control cables onto equatorial mount gear shaft. Be sure to line up the set screw over the flat spot on the shaft. Tighten screw to secure in place.



The cable should attach to the Right Ascension axis and the other cable attaches to the Declination axis. Tighten the screw to secure the cable in place.



Remove the tube rings from the telescope tube by loosening the latch knobs on the sides of each ring. Then remove the two knobs on the bottom of each tube ring.



Insert the tube rings into the holes on the top of the mount and secure them using the knobs you removed from the bottom of each ring.



Place the telescope tube back into the tube rings and secure the latch knobs to hold it in place. The focuser end of the telescope should be over the counterweight assembly.



Remove the knurled nuts on the threaded posts at the focuser end of the telescope tube.



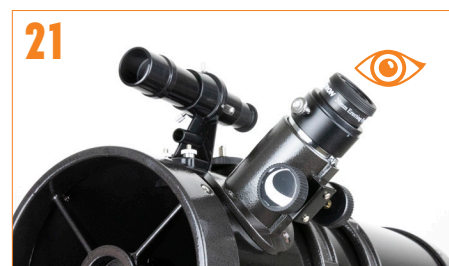
Locate the finderscope and remove plastic caps on front and back of lens. Orient the finderscope so that the glass window is facing towards the front of the tube as shown here. Place finderscope over the posts on the tube and tighten it down with the knurled nuts.



Loosen the screws on the focuser so they do not obstruct the inner diameter of the focuser. Remove the plastic cap covering the end of the focuser.



Insert the barrel of the 20mm eyepiece into the focuser and tighten the screws.



Remove the lens cap from the front of the telescope. To observe, look through the eyepiece as shown above. Focus the image by turning the knobs below the focuser.



For additional magnification, you can use the included 3x Barlow Lens. Place the Barlow lens in the focuser in place of the eyepiece. Remove the cap from the Barlow lens.



Next, insert the eyepiece into the Barlow and tighten the set screws to secure it in place.

For detailed instructions on how to use your telescope to observe the night sky, please refer to the owner's manual.

SOLAR WARNING: Never attempt to view the sun through any telescope with a proper solar filter.

NEED ASSISTANCE?

Contact Celestron Technical Support
celestron.com/pages/technical-support



ARTICLE #21045

ARTICLE #21049

POWERSEEKER®

TÉLESCOPES 114EQ ET 127EQ

GUIDE DE CONFIGURATION RAPIDE

FRANÇAIS



Déballez votre télescope, et vérifiez que toutes les pièces sont présentes. Votre PowerSeeker 114EQ ou 127EQ inclus : un tube optique avec les anneaux de tube installés, un trépied avec entretoise centrale, une monture équatoriale, deux oculaires, une lentille de Barlow x3, un chercheur, un contrepoids de 6 lb, une barre de contrepoids, deux câbles de mouvement au ralenti et un plateau à accessoires.



Pour installer le trépied, écartez les pieds vers l'extérieur au maximum et poussez l'entretoise centrale vers le bas.



Étendez la portion centrale de chacun des trois pieds du trépied sur une longueur de 6 à 12 pouces. Utilisez la vis de serrage de chaque pied pour sécuriser le pied en position étendue.



Vérifiez pour vous assurer que les trois pieds sont de la même longueur une fois étendus, pour garantir une plateforme à niveau pour le télescope.



Installez le plateau à accessoires sur l'entretoise centrale du trépied. Vissez le plateau dans le trou fileté au centre de l'entretoise jusqu'à ce qu'il soit complètement à niveau.



Si nécessaire, faites tourner le plateau à accessoires dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les trous pour les accessoires ne soient pas couverts par les bras de l'entretoise, comme illustré ici.



Identifiez la monture équatoriale et placez-la sur la base de la monture, dans le trou situé au centre de la plateforme de montage du trépied.



Par le dessous de la plateforme de montage du trépied, vissez le boulon de fixation attaché dans le trou situé sur le dessous de la monture équatoriale.



Trouvez la latitude approximative de votre site d'observation en cherchant sur Internet ou à l'aide d'une carte. Vissez ensuite la vis de réglage de la latitude dans la monture équatoriale jusqu'à ce que votre latitude apparaisse sur l'échelle de latitude.

10



Identifiez la barre de contrepoids et le contrepoids. Faites glisser le contrepoids sur la moitié de la distance sur la barre de contrepoids.

11



En tenant le contrepoids d'une main, alignez la barre de contrepoids avec la monture. De l'autre main, faites tourner la barre de contrepoids jusqu'à ce qu'elle soit complètement installée. Serrez la vis de fixation du contrepoids pour maintenir le contrepoids en place.

12



Faites glisser l'extrémité chromée des câbles de mouvement au ralenti dans l'arbre d'entraînement de la monture équatoriale. Veillez à aligner la vis de fixation sur le point plat de l'arbre. Serrez la vis pour fixer en position.

13



Le câble doit s'attacher à l'axe d'ascension droite et l'autre câble à l'axe de déclinaison. Serrez la vis pour fixer le câble en position.

14



Retirez les anneaux du tube du télescope en desserrant les molettes de verrouillage sur les côtés de chaque anneau. Retirez ensuite les deux molettes sur le dessous de chaque anneau du tube.

15



Insérez les anneaux du tube dans les trous sur le dessus de la monture, et sécurisez-les avec les molettes que vous avez retiré du dessous de chaque anneau.

16



Remettez le tube du télescope dans les anneaux du tube et serrez les molettes de verrouillage pour le maintenir en place. L'extrémité du télescope contenant le système de mise au point doit se trouver au-dessus de l'ensemble de contrepoids.

17



Retirez les écrous striés des tiges filetées de l'extrémité du tube du télescope comportant le système de mise au point.

18



Identifiez le chercheur et retirez les capuchons de plastiques de l'avant et de l'arrière de la lentille. Orientez le chercheur de manière à ce que la fenêtre de verre soit orientée vers l'avant du tube, comme illustré ici. Placez le chercheur sur les tiges sur le tube et fixez-le avec les écrous striés.

19



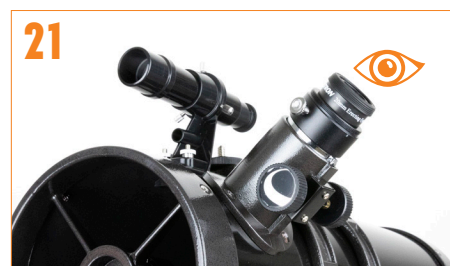
Desserrez les vis sur le système de mise au point, de manière à ce qu'elles ne pénètrent pas dans la surface interne du diamètre du système de mise au point. Enlevez le capuchon en plastique qui couvre l'extrémité du porte-oculaire.

20



Insérez le barillet de l'oculaire de 20 mm dans le système de mise au point et serrez les vis.

21



Retirez le capuchon de la lentille de l'avant du télescope. Pour effectuer l'observation, regardez dans l'oculaire comme montré ci-dessus. Faites le point sur l'image en faisant tourner les molettes sous le système de mise au point.

22



Pour obtenir un plus grand grossissement, vous pouvez utiliser la lentille de Barlow x3 incluse. Placez la lentille de Barlow dans le système de mise au point, à la place de l'oculaire. Retirez le capuchon de la lentille de Barlow.

23



Ensuite, insérez l'oculaire dans la lentille de Barlow et serrez les vis de fixation pour le fixer.

Pour obtenir des instructions détaillées sur comment utiliser le télescope pour observer le ciel nocturne, consultez le Manuel du propriétaire.

AVERTISSEMENT SUR LE SOLEIL: N'essayez jamais d'observer le soleil à l'aide d'un télescope sans utiliser un filtre solaire adéquat.

BESOIN D'ASSISTANCE?

Contactez le support technique de Celestron
celestron.com/pages/technical-support



ARTIKELNR. 21045

ARTIKELNR. 21049

POWERSEEKER®

TELESCOPE 114EQ UND 127EQ

KURZANLEITUNG ZUR EINRICHTUNG

DEUTSCHE



Packen Sie Ihr Teleskop aus und überprüfen die Vollständigkeit aller Teile. Ihr PowerSeeker 114EQ oder 127EQ umfasst: einen optischen Tubus mit angebrachten Tubusringen, ein Stativ mit mittlerer Beinstrebe, eine äquatoriale Montierung, zwei Okulare, ein 3x Barlowlinse, ein Sucherfernrohr, ein 2,7-kg-Gegengewicht, eine Gegengewichtsstange, zwei Zeitlupen-Kontrollkabel und eine Okular-Zubehörablage.



Zum Aufbau des Stativs die Beine nach außen ziehen, bis sie vollständig ausgezogen sind. Drücken Sie die mittlere Beinstrebe nach unten.



Den mittleren Teil jeder der drei Beinstreben ca. 15 bis 30 cm nach unten ausfahren. Die ausgezogenen Beine mit den drei Feststellschrauben unten an jedem Bein sichern.



Achten Sie darauf, dass alle drei Beine nach dem Ausziehen die gleiche Höhe haben, um eine waagerechte Plattform für das Teleskop zu bilden.



Platzieren Sie die Zubehörablage oben auf der mittleren Stativstützstrebe. Drehen Sie die Ablage in die Gewindeöffnung in der Mitte der Beinstrebe, bis sie fest sitzt.



Drehen Sie ggf. die Zubehörablage gegen den Uhrzeigersinn, bis die Zubehörlöcher nicht durch die Arme der Beinstrebe verdeckt werden, wie hier dargestellt.



Nehmen Sie die äquatoriale Montierung und setzen Sie die Basis der Montierung in die Öffnung in der Mitte der Stativmontageplattform ein.



Schrauben Sie die mitgelieferte Befestigungsschraube unterhalb der Stativ-Montageplattform in das Gewindeloch auf der Unterseite der äquatorialen Montierung.



Suchen Sie im Internet oder mit einer Karte den ungefähren Breitengrad Ihres Beobachtungsorts. Schrauben Sie anschließend die Breitengrad-Einstellschraube in die äquatoriale Montierung, bis Ihr Breitengrad auf der Breitengradskala angezeigt wird.



Nehmen Sie die Gegengewichtsstange und das Gegengewicht. Schieben Sie das Gegengewicht zur Hälfte auf die Gegengewichtsstange.



Halten Sie das Gegengewicht mit einer Hand und richten Sie die Gegengewichtsstange mit der Montierung aus. Drehen Sie mit der anderen Hand die Gegengewichtsstange, bis sie fest sitzt. Ziehen Sie die Gegengewicht-Arretierschrauben fest, um das Gegengewicht in Position zu halten.



Schieben Sie das verchromte Ende der Zeitlupe-Kontrollkabel auf die Getriebewelle der äquatorialen Montierung. Achten Sie darauf, dass die Stellschraube über der flachen Stelle auf der Welle ausgerichtet ist. Ziehen Sie die Schraube fest, um sie zu sichern.



Ein Kabel muss an der Rektaszensionsachse und das andere an der Deklinationsachse befestigt werden. Ziehen Sie die Schraube fest, um das Kabel an der richtigen Position zu sichern.



Entfernen Sie die Tubusringe vom Teleskoptubus, indem Sie die Feststellknöpfe an den Seiten jedes Rings lösen. Entfernen Sie anschließend die zwei Knöpfe auf der Unterseite von jedem Tubusring.



Stecken Sie die Tubusringe in die Öffnungen oben auf der Montierung und sichern Sie sie mit den Knöpfen, die Sie zuvor von der Unterseite jedes Rings entfernt haben.



Setzen Sie den Teleskoptubus wieder in die Tubusringe ein und sichern Sie die Verriegelungsknöpfe, um ihn an der richtigen Position zu halten. Das Fokussierende des Teleskops muss sich über der Gegengewichtsbaugruppe befinden.



Entfernen Sie die Rändelmutter von den Gewindestangen am Fokussierende des Teleskoptubus.



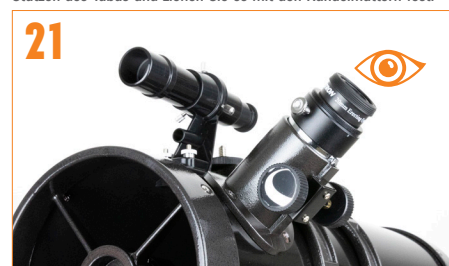
Nehmen Sie das Sucherfernrohr und entfernen Sie die Plastikkappen auf der Vorder- und Rückseite des Objektivs. Richten Sie das Sucherfernrohr so aus, dass das Glasfenster zur Vorderseite des Tubus zeigt, wie hier dargestellt. Platzieren Sie das Sucherfernrohr über den Stützen des Tubus und ziehen Sie es mit den Rändelmutter fest.



Lösen Sie die Schrauben am Fokussierer, damit sie den Innendurchmesser des Fokussierers nicht behindern. Entfernen Sie die Plastikabdeckung, die das Ende des Fokussierers abdeckt.



Stecken Sie die verchromte Steckhülse des 20-mm-Okulars in den Fokussierer und ziehen Sie die Schrauben fest.



Nehmen Sie den Objektivdeckel vorne am Teleskop ab. Schauen Sie zum Beobachten durch das Okular, wie oben dargestellt. Stellen Sie das Bild scharf, indem Sie die Knöpfe unterhalb des Fokussierers drehen.



Sie können für eine zusätzliche Vergrößerung die mitgelieferte 3x Barlowlinse verwenden. Stecken Sie die Barlowlinse anstelle des Okulars in den Fokussierer. Entfernen Sie die Kappe von der Barlowlinse.



Setzen Sie anschließend das Okular in die Barlowlinse ein und ziehen Sie die Stellschrauben fest, um es zu fixieren.

Detaillierte Anweisungen zur Verwendung des Teleskops für die Beobachtung des Nachthimmels finden Sie im Benutzerhandbuch.

SONNENSTRAHLEN-WARNHINWEIS: Niemals ohne einen vorschriftsmäßigen Sonnenfilter durch ein Teleskop in die Sonne schauen!

BRAUCHEN SIE UNTERSTÜTZUNG?

Wenden Sie sich an die technische Unterstützung von Celestron unter celestron.com/pages/technical-support



ARTICOLO N. 21045

ARTICOLO N. 21049

POWERSEEKER®

TELESCOPI 114EQ E 127EQ

GUIDA RAPIDA

ITALIANO



Disimballare il telescopio e verificare che siano presenti tutti i componenti. Il PowerSeeker 114EQ o 127EQ comprende: un tubo ottico con appositi anelli fissati, un treppiede con supporto centrale delle gambe, una montatura equatoriale, due oculari, una lente 3x Barlow, un cercatore, un contrappeso da 2,7 kg, una barra di contrappeso, due cavi per movimento lento e un vassoio porta accessori e oculare.



Per configurare il treppiede, allargare le gambe verso l'esterno fino a quando non saranno completamente estese, quindi spingere verso il basso il supporto centrale delle gambe.



Allungare la parte centrale di ciascuna delle tre gambe del treppiede verso il basso di 15-30 cm. Usare la vite di fissaggio situata su ciascuna gamba per fissare la gamba allungata in posizione.



Assicurarsi che tutte e tre le gambe siano alla stessa altezza una volta estese per fornire una piattaforma a livello per il telescopio.



Sistemare il vassoio porta accessori e oculare sul supporto centrale delle gambe del treppiede. Avvitare il vassoio nel foro filettato al centro del supporto delle gambe fino a quando non è completamente posizionato.



Se necessario, ruotare il vassoio porta accessori in senso antiorario fino a quando i fori non sono coperti dai bracci del supporto delle gambe come mostrato qui.



Localizzare la montatura equatoriale e sistemare la base della montatura attraverso il foro al centro della piattaforma di montaggio del treppiede.



Da sotto la piattaforma di montaggio del treppiede avvitare l'apposito bullone di montaggio nel foro alla base della montatura equatoriale.



Cercare la latitudine approssimativa del proprio luogo di osservazione su Internet o usando una mappa. Quindi, avvitare la vite di regolazione della latitudine nella montatura equatoriale fino a raggiungere la propria latitudine come indicato nella scala della latitudine.

10



Localizzare la barra di contrappeso e il contrappeso. Far scorrere il contrappeso per metà sulla barra di contrappeso.

11



Tenendo il contrappeso con una mano, allineare la barra di contrappeso con la montatura. Con l'altra mano ruotare la barra di contrappeso fino a quando non è completamente in sede. Serrare la vite di fissaggio del contrappeso per mantenere in posizione il contrappeso.

12



Far scorrere l'estremità cromata dei cavi di controllo del movimento lento sull'asta della montatura equatoriale. Assicurarsi di allineare la vite di fissaggio sulla parte piatta dell'asta. Serrare la vite per fissare in posizione.

13



Il cavo deve fissarsi all'asse dell'ascensione retta e l'altro cavo deve fissarsi all'asse di declinazione. Serrare la vite per fissare il cavo in posizione.

14



Rimuovere gli anelli dal tubo del telescopio allentando le manopole di blocco ai lati di ciascun anello. Quindi rimuovere le due manopole alla base di ciascun anello.

15



Inserire gli anelli nei fori in cima alla montatura e fissarli utilizzando le manopole rimosse dalla base di ciascun anello.

16



Sistemare nuovamente il tubo del telescopio sugli anelli e fissare le manopole di blocco per tenerlo in posizione. L'estremità con il foceggiatore del telescopio deve trovarsi sul gruppo del contrappeso.

17



Rimuovere i dadi zigrinati dai perni filettati sull'estremità con il foceggiatore del tubo del telescopio.

18



Localizzare il cercatore e rimuovere i tappi in plastica sulla parte anteriore e posteriore della lente. Orientare il cercatore in modo che la finestrella di vetro sia rivolta verso la parte anteriore del tubo come mostrato. Sistemare il cercatore sui perni del tubo e fissarlo mediante i dadi zigrinati.

19



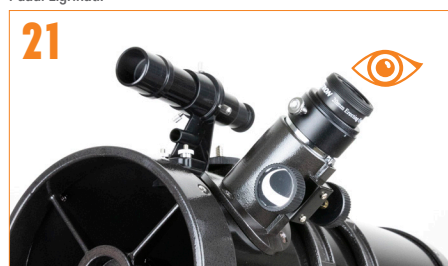
Allentare le viti sul foceggiatore in modo che non ostriscano il diametro interno del foceggiatore. Rimuovere il tappo di plastica che copre l'estremità del foceggiatore.

20



Inserire il barilotto dell'oculare da 20mm nel foceggiatore e serrare le viti.

21



Rimuovere il tappo della lente dalla parte anteriore del telescopio. Per osservare, guardare attraverso l'oculare come mostrato sopra. Mettere a fuoco l'immagine ruotando le manopole al di sotto del foceggiatore.

22



Per un maggiore ingrandimento, è possibile utilizzare la lente 3x Barlow in dotazione. Sistemare la lente Barlow nel foceggiatore al posto dell'oculare. Rimuovere il tappo dalla lente Barlow.

23



Quindi, inserire l'oculare nella lente Barlow e serrare le viti di regolazione per fissarlo in posizione.

Per istruzioni dettagliate su come usare il telescopio per osservare il cielo notturno, consultare il manuale utente.

AVVERTENZA SOLARE: Non tentare mai di osservare il sole attraverso un telescopio senza un filtro solare adeguato.

BISOGNO DI AIUTO?

Contattare il supporto tecnico Celestron
celestron.com/pages/technical-support



PRODUCTO # 21045

PRODUCTO # 21049

POWERSEEKER®

TELESCOPIOS 114EQ Y 127EQ

GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN

ESPAÑOL



Desembale el telescopio y compruebe que estén presentes todas las piezas. Su PowerSeeker 114EQ o 127EQ incluye: un tubo óptico con arandelas del tubo instaladas, un trípode con soporte de pata central, un soporte ecuatorial, dos oculares, una lente Barlow 3x, un localizador, un contrapeso de 6lb, una barra de contrapeso, dos cables de movimiento lento, y una bandeja de accesorios oculares.



Para instalar el trípode, separe las patas hacia fuera hasta que estén totalmente desplegadas y presione el soporte de la pata central hacia abajo.



Extienda la sección central de cada una de las tres patas del trípode hacia abajo entre 6 y 12 pulgadas (15 y 30 cm). Use el tornillo de fijación en cada pata para asegurar la para extendida en posición.



Asegúrese de que las tres patas tengan la misma altura extendidas para ofrecer una plataforma nivelada para el telescopio.



Coloque la bandeja de accesorios oculares sobre la abrazadera central del trípode. Enrosque la bandeja en el agujero estriado del centro del soporte de la pata hasta que esté totalmente asentada.



Si es necesario, gire en sentido contrario a las agujas del reloj la bandeja de accesorios hasta que los agujeros de los accesorios no queden cubiertos por los brazos del soporte de la pata como se indica a continuación.



Localice el soporte ecuatorial y coloque la base del soporte por el agujero del centro de la plataforma de montaje del trípode.



Desde debajo de la plataforma de montaje del trípode, enrosque el perno de montaje incluido en el agujero de la parte inferior del soporte ecuatorial.



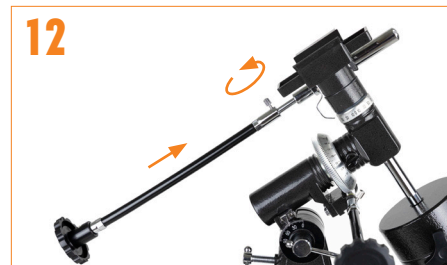
Compruebe la latitud aproximada de su ubicación de observación en internet o usando un mapa. A continuación, enrosque el tornillo de ajuste de latitud en el soporte ecuatorial hasta que la latitud quede indicada en la escala de latitud.



Localice la barra de contrapeso y el contrapeso. Deslice el contrapeso a medio camino de la barra de contrapeso.



Sujetando el contrapeso con una mano, alinee la barra de contrapeso con el soporte. Con la otra mano, gire la barra de contrapeso hasta que quede totalmente asentada. Apriete el tornillo de bloqueo del contrapeso para sujetarlo en posición.



Deslice el extremo cromado de los cables de control de movimiento lento en el eje del engranaje del soporte ecuatorial. Asegúrese de alinear el tornillo sobre el punto plano del eje. Apriete el tornillo para fijarlo en posición.



El cable debería conectarse al eje de ascensión derecha, y el otro cable de conecta al eje de declinación. Apriete el tornillo para asegurar el cable en posición.



Saque las arandelas del tubo del telescopio aflojando los mandos de acoplamiento de los laterales de cada arandela. Saque los dos mandos de la parte inferior de cada arandela del tubo.



Introduzca las arandelas del tubo en los agujeros de la parte superior del soporte y asegúrelas usando los mandos que ha retirado de la parte inferior de cada arandela.



Vuelva a colocar el tubo del telescopio en las arandelas y asegure los mandos de fijación para sujetarlo en posición. El extremo del enfoque del telescopio debe quedar sobre la estructura del contrapeso.



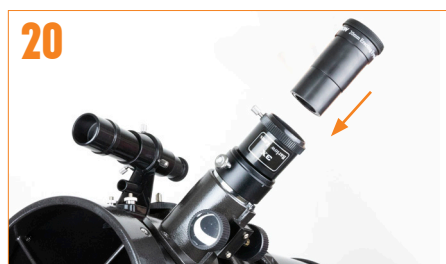
Saque las roscas estriadas de los postes estriados del extremo del enfoque del tubo telescópico.



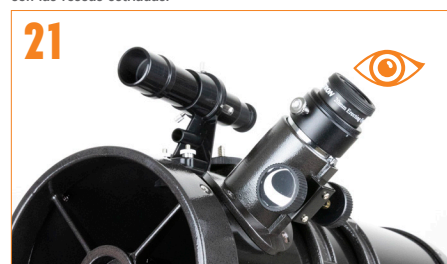
Localice el localizador y saque las tapas de plástico en la parte anterior y posterior de la lente. Oriente el localizador de forma que la ventana de cristal esté orientada a la parte anterior del tubo del modo indicado. Ponga el localizador sobre los postes en el tubo y apriételo con las roscas estriadas.



Afloje los tornillos del enfoque de forma que no obstruyan el diámetro interno del enfoque. Saque la tapa de plástico que cubre el extremo del enfoque.



Introduzca el cañón del ocular de 20mm en el enfoque y apriete los tornillos.



Saque la tapa de la lente de la parte anterior del telescopio. Para observar, mire por el ocular como se indica anteriormente. Enfoque la imagen girando los mandos bajo el enfoque.



Para un aumento adicional puede usar la lente Barlow 3x incluida. Ponga la lente Barlow en el enfoque en lugar del ocular. Saque la tapa de la lente Barlow.



A continuación, inserte el ocular en la Barlow y apriete los tornillos para asegurarlo en posición.

Para obtener instrucciones detalladas sobre el uso del telescopio para observar el firmamento nocturno, consulte el manual del propietario.

AVISO SOLAR: No intente nunca observar el sol por un telescopio sin un filtro solar adecuado.

¿NECESITA AYUDA?

Contacte con el soporte técnico de Celestron celestron.com/pages/technical-support